

Gabriel Stempeljournal / Gabriel Postmark News – 2024 / Nr. 11

Nr.: Stempelinformationen in [Deutsch](#) / [English](#) / [Français](#) / [Nederlands](#)

151 **SMOM**
CP
-
A / T: U.L. Frau von Lourdes / Souveräner Malteser-Militärorden – 65. Internationale Wallfahrt nach Lourdes – ‘Poste Magistrali’ (= Postverwaltung des Malteserordens in Rom)
I / T: Our Lady of Lourdes / Sovereign Military Order of Malta – 66th international pilgrimage to Lourdes – ‘Poste Magistrali’ (= Postal Administration of the Order of Malta in Rome)
I / T: Notre-Dame de Lourdes / Ordre Souverain Militaire de Malte – 66^e Pèlerinage international à Lourdes – ‘Poste Magistrali’ (= Administration postale de l'Ordre de Malte à Rome)
A / T: O.L. Vrouw van Lourdes / Soevereine Militaire Orde van Malta – 66^e int. pelgrimstocht naar Lourdes – ‘Poste Magistrali’ (= Postadministratie van de Orde van Malta in Rome)
Ort / D.: Rom (Ortsname wird nicht erwähnt) / 3. Mai 2024
Adresse: Poste Magistrali / Dipartimento di filatelia
Via delle Carrozze 79
00187 Roma – Italy



152 **IT**
CP
2443
Abb.: Kirche ‘Johannes der Täufer’ in Morigino
Text: Fest des Heiligen Johannes des Täufers 2024
Image: Church of Saint John the Baptist in Morigino
Text: Feast of St. John the Baptist 2024
Image: Église de Saint-Jean-Baptiste à Morigino
Texte: Fête de Saint Jean-Baptiste 2024
Afb.: Kerk van Johannes de Doper in Morigino
Tekst: Feest van Johannes de Doper 2024
Ort: Maglie (Prov.: Lecce / Region: Apulien)
Datum: 24. Juni 2024
Adresse: Poste Italiane S.p.A. / U.P. Lecce Centro / Sportello filatelico
Piazza Giuseppe Libertini, 5
73100 Lecce / Italy



153 **IT**
CP
2416
Abb.: Madonna della Nova, Patronin der Gemeinde
Text: 380 Jahre des Patronats
Image: Madonna della Nova, patroness of the community
Text: 380 years of patronage
Image: Madonna della Nova, patronne de la communauté
Texte: 380 ans de mécénat
Afb.: Madonna della Nova, beschermvrouwe van de gemeenschap
Tekst: 380 jaar patronaat
Ort: Rocca Imperiale (Prov.: Cosenza / Region: Kalabrien)
Datum: 25. Juni 2024
Adresse: Poste Italiane S.p.A. / U.P. Castrovillari
Piazza Dante Alighieri, 1
87012 Castrovillari (CS) / Italy



154 **SK**
CP
45/24
Abb.: Die Kathedrale von Nitra auf der Burg Nitra
Text: Ausstellung KF 52-51: Persönlichkeiten aus Nitra auf Briefmarken
Image: The Cathedral of Nitra at Nitra Castle
Text: Exhibition KF 52-51: Personalities from Nitra on postage stamps
Image: La cathédrale de Nitra au château de Nitra
Texte: Exposition KF 52-51: Personnalités de Nitra sur les timbres-poste
Afb.: De kathedraal van Nitra bij het kasteel van Nitra
Tekst: Tentoonstelling KF 52-51: Persoonlijkheden uit Nitra op postzegels
Ort / D.: Nitra / 26. Juni 2024
Adresse: Pofis
Námestie slobody 27
817 98 Bratislava 15 / Slovakia



Nr.: Stempelinformationen in Deutsch / English / Français / Nederlands

155 **Abb.:** Wappen mit Text '10 Monasterium Admontense 74' (= Gründungsjahr)
Text: 950 Jahre Stift Admont – Briefmarkenschau Gilde St. Gabriel
AT I / T: Coat of arms with text '10 Monasterium Admontense 74' (= year of foundation) / 950th anniversary of Admont Abbey – St. Gabriel stamp show
CP I / T: Armoiries avec texte '10 Monasterium Admontense 74' (= année de fondation) / 950^e anniversaire de l'abbaye d'Admont – Exposition philatélique de la Gilde de Saint-Gabriel
Afb.: Wapen met tekst '10 Monasterium Admontense 74' (= stichtingsjaar)
Tekst: 950 jaar Abdij van Admont – postzegeltonoonst. ver. Sint Gabriël
Ort: Admont (Bundesland: Steiermark)
Datum: 27. Juni 2024
Adresse: Die Post / Zentrale Stempelstelle Philatelie
 Rochusplatz 1
 1030 Wien / Austria



156 **Abb.:** Fernsehturm, Brandenburger Tor und Siegestsäule vor Christus dem Erlöser auf dem Berg Corcovado in Rio de Janeiro
DE Text: Briefmarkenausstellung Deutschland-Brasilien – 27. bis 30. Juni
CP Image: TV Tower, Brandenburg Gate and the Victory Column in front of Christ the Redeemer on Corcovado Mountain in Rio de Janeiro
11/072 Text: Postage Stamp Exhibition Germany-Brazil – June 27 to 30
I / T: Tour de télévision, porte de Brandebourg et colonne de la victoire devant le Christ Rédempteur sur le mont Corcovado à Rio de Janeiro / Exposition filatélique Allemagne-Brésil – 27 au 30 juin
Afb.: TV-toren, Brandenburgse Poort en de Overwinningsszuil vóór Christus de Verlosser op de de Corcovado-berg in Rio de Janeiro
Tekst: Postzegeltonoonstelling Duitsland-Brazilië – 27 t/m 30 juni
Ort: Haldensleben (Bundesland: Sachsen-Anhalt)
Datum: 28. Juni 2024
Adresse: Deutsche Post AG
 NL BRIEF Berlin 1 / Sonderstempelstelle
 11508 Berlin / Germany



157 **A / T:** Künstlerisches Erbe – Stiftskirche Maria la Real (= die Königliche) und St.-Michaelsbogen in Sasamón
ES I / T: Artistic heritage – Collegiate Church of Maria la Real and Arch of St. Michael in Sasamón
FD / SP I / T: Patrimoine artistique – Collégiale de Maria la Real et Arc de Saint Michel à Sasamón
A / T: Artistiek erfgoed – Collegiale Kerk van Maria la Real en de boog van de H. Michaël in Sasamón
Ort: Burgos (Region: Kastilien und León)
Datum: 28. Juni 2024
Adresse: Correos / Centro de Clasificación Postal
 Lugar del matasellado / Calle Trespaderne
 28042 Madrid / Spain



158 **A / T:** Olivenbaum / Briefmarkenausgabe der Serie 'Polen, die Juden gerettet haben im Zweiten Weltkrieg'
PL I / T: Olive tree / Postage stamp issue in the series of 'Poles who saved Jews during the Second World War'
CP I / T: Olivier / Émission de timbre-poste dans la série des 'Polonais qui ont sauvé des Juifs pendant la Seconde Guerre mondiale'
A / T: Olijfbom / Postzegeluitgave in de serie van 'Polen die Joden hebben gered in de Tweede Wereldoorlog'
Ort: Przemyśl (Woiwodschaft: Subkarpaten) und Tokarnia
Datum: 28. Juni 2024
Adresse: Poczta Główna w Przemyślu 2
 Licznik filatelistyczny
 37-700 Przemyśl / Poland



Nr.: Stempelinformationen in Deutsch / English / Français / Nederlands

159 Abb.: Kirche Mariä Himmelfahrt in Tollo
Text: 80. Jahrestag der Befreiung von Tollo
IT Image: Church of the Most Holy Assumption of Mary in Tollo
CP Text: 80th anniversary of the liberation of Tollo
2446 Image: Église de la Très Sainte Assomption de Marie à Tollo
Texte: 80^e anniversaire de la libération de Tollo
Afb.: Kerk van de Allerheiligste Maria-Tenhemelopneming in Tollo
Tekst: Bevrijding van Tollo 80 jaar geleden
Ort: Tollo (Prov.: Chieti / Region: Abruzzes)
Datum: 29. Juni 2024
Adresse: Poste Italiane S.p.A. / U.P. Chieti centro / Sportello filatelico
Via Bertrando e Silvio Spaventa, 4
66100 Chieti / Italy



160 A / T: 45. Jahrestag der Weihe der Glocke in der Kirche der hl. Apostel
Petrus und Paulus in Namslau durch Johannes Paul II.
PL I / T: 45th anniversary of the consecration of the bell in the Church of the
CP Holy Apostles Peter and Paul in Namysłów by John Paul II
- I / T: 45^e anniversaire de la consécration de la cloche de l'église des
Saints Apôtres Pierre et Paul à Namysłów par Jean-Paul II
A / T: Wijding van de klok in de kerk van de H. Apostelen Petrus en Paulus
in Namysłów door Johannes-Paulus II 45 jaar geleden
Ort: Namysłów / Namslau (Woiwodschaft: Opole)
Datum: 29. Juni 2024
Adresse: Poczta Główna w Namysłów
Licznik filatelistyczny
46-100 Namysłów / Poland



161 Text: Bischof Ulrich von Augsburg (890-973) – Helfer der Armen und
Kranken – Erstausgabe
DE Text: Bishop Ulrich of Augsburg (890-973) – Helper of the Poor and
FD Sick – First day of issue
- Texte: Mgr Ulrich d'Augsbourg (890-973) – Auxiliaire des pauvres et
des malades – Premier jour d'émission
Tekst: Bisschop Ulrich van Augsburg (890-973) – Helper van armen en
zieken – Eerste dag van uitgifte
Ort: Berlin
Datum: 4. Juli 2024
Adresse: Deutsche Post AG
NL BRIEF Berlin 1 / Sonderstempelstelle
11508 Berlin / Germany
oder: Deutsche Post AG
Service- und Versandzentrum Weiden / Sonderstempelstelle
92627 Weiden / Germany



162 Text: Bischof Ulrich von Augsburg – Völkerverbindender Europäer –
Erstausgabe
DE Text: Bishop Ulrich of Augsburg – European, who managed to connect
FD peoples with each other – First day of issue
- Texte: Mgr Ulrich d'Augsbourg – Européen, qui a réussi à connecter les
peuples – Premier jour d'émission
Tekst: Bisschop Ulrich van Augsburg – Europeaan, die de volkeren met
elkaar wist te verbinden – Eerste dag van uitgifte
Ort: Bonn
Datum: 4. Juli 2024
Adresse: Siehe Nr. 161



Nr.: Stempelinformationen in Deutsch / English / Français / Nederlands

163 Text: 'Renovatio regni Francorum' (= Erneuerung des Frankenreichs) – 1000. Todestag Heinrich II. (973-1024). Er wurde 1146 heilig gesprochen vom Papst Eugen III.
DE Text: 'Renovatio regni Francorum' (= Renewal of the kingdom of the Franks) – 1000th anniversary of the death of Henry II (973-1024).
EV He was canonized in 1146 by Pope Eugene III.
- Texte: 'Renovatio regni Francorum' (= Renouveau du royaume des Franks) – 1000^e anniversaire de la mort d'Henri II (973-1024). Il fut canonisé par le pape Eugène III en 1146.
Tekst: 'Renovatio regni Francorum' (= Vernieuwing van het koninkrijk van de Franken) – 1000^{ste} sterfdag van Hendrik II (973-1024). In 1146 werd hij heilig verklaard door Paus Eugenius III.
Ort: Bonn
Datum: 4. Juli 2024
Adresse: Deutsche Post AG
Service- und Versandzentrum Weiden / Sonderstempelstelle
92627 Weiden / Germany



164 A / T: 'Собор Иоанна Предтечи' (= Johannes-des-Täufers-Kathedrale) Россия (= Russland)
RU I / T: 'Собор Иоанна Предтечи' (= Cathedral of St. John the Baptist) Россия (= Russia)
CP I / T: 'Собор Иоанна Предтечи' (= Cathédrale Saint-Jean-Baptiste) Россия (= Russie)
2024/280 A / T: 'Собор Иоанна Предтечи' (= Kathedraal van Johannes de Doper) Россия (= Rusland)
Ort: Kertsch (Republik Krim)
Datum: 8. Juli 2024
Soweit bekannt nur auf vorgefertigtem FDC erhältlich



165 A / T: Clelia Barbieri (1847–1870), Gründerin der Kleinen Schwestern der Schmerzensmutter / 35. Jahrestag ihrer Heiligsprechung
IT I / T: Clelia Barbieri (1847-1870), foundress of the Little Sisters of the Mother of Sorrows / 35th anniversary of her canonization
CP I / T: Clelia Barbieri (1847-1870), fondatrice des Petites Sœurs de la Mère des Douleurs / 35^e anniversaire de sa canonisation
2449 A / T: Clelia Barbieri (1847-1870), stichteress van de Kleine Zusters van de Moeder van Smarten / 35^e verjaardag van haar heiligverklaring
Ort: San Giovanni in Persiceto (Region: Emilia-Romagna)
Datum: 13. Juli 2024
Adresse: Poste Italiane S.p.A. / U.P. San Giovanni in Persiceto / Sportello filatelico / Piazza del Popolo, 23/C
40017 San Giovanni in Persiceto (BO) / Italy



CP = Gefälligkeitsstempel / commemorative postmark / oblitération commémorative / Gelegenheitsstempel
EV = Erstverwendungsstempel / First Day cancel for specific German stamps / oblitération premier jour pour timbres specials (Allemagne) / eerste dag stempel voor bepaalde zegels (Duitsland)
FD = Ersttagsstempel / First Day cancel / oblitération premier jour / eerste-dag-stempel
SP = Werbestempel / slogan postmark / oblitération-flamme / vlagstempel

Redaktion und Übersetzung: Reint Huizinga / Wir danken Guy Coutant, Julia Helm (Stift Admont), Helmut Koopsingraven, Willi Remes und Nick Thomas für ihre wertvolle Unterstützung.

Ausgabe der Österreichischen Philatelistenverein St Gabriel / Issued by the Austrian Philatelic Association 'Saint Gabriel'
Mehr Infos: www.st-gabriel.at > Aktuelles > Stempeljournale

Liste der ISO 3166 Codes / List of ISO 3166 codes

Liste der Ländernamen mit den aus zwei Buchstaben bestehenden ISO 3166-Ländercodes. Diese Abkürzungen finden Sie **in Fettdruck** in der linken Spalte vor jedem Stempel.

List of country names with the two letter ISO 3166 country codes. These abbreviations can be found **in bold** in the left column in front of each postmark.

Liste des noms de pays avec les codes pays ISO 3166 à deux lettres. Ces abréviations se trouvent **en gras** dans la colonne de gauche avant chaque cachet.

Lijst van landsnamen met de tweeletterige ISO 3166 landencodes. Deze afkortingen vindt u **vetgedrukt** in de linkerkolom vóór elk stempel.

AD = Andorra	GG = Guernsey & Alderney	MO= Macau
AL = Albanien	GI = Gibraltar	MT = Malta
AT = Österreich	GL = Grönland	NL = Niederlande
AX = Åland Inseln	GR = Griechenland	NO = Norwegen
AU = Australien	HK = Hong Kong	PL = Polen
BA = Bosnien und Herzegowina	HR = Kroatien	PM = St. Pierre & Miquelon
BE = Belgien	HU = Ungarn	PT = Portugal
BR = Brasilien	IE = Irland	RO = Rumänien
BY = Weißrussland / Belarus	IL = Israel	RS = Serbien
CA = Kanada	IM = Insel Man	RU = Russland
CH = Schweiz	IS = Island	SE = Schweden
CX = Weihnachtsinsel	IT = Italien	SI = Slowenien
CY = Zypern	JE = Jersey	SK = Slowakei
CZ = Tschechien	KR = Südkorea	SM = San Marino
DE = Deutschland	LI = Liechtenstein	TW = Taiwan
DK = Dänemark	LK = Sri Lanka	UK = Großbritannien (off.: GB)
EE = Estland	LT = Litauen	US = Vereinigte Staaten
ES = Spanien	LU = Luxemburg	UY = Uruguay
FI = Finnland	LV = Lettland	VA = Vatikanstadt
FO = Färöer Inseln	MC = Monaco	WF = Wallis & Futuna
FR = Frankreich	MD= Moldawien	ZA = Südafrika

SMOM = **Souveräner Malteser-Militärorden** / Sovereign Military Order of Malta

Der Orden ist kein Mitglied des Weltpostvereins und unterhält Postbeziehungen mit etwa 150 Ländern.

The Order is not a member of the Universal Postal Union and maintains postal relations with approximately 150 countries.

L'Ordre n'est pas membre de l'Union postale universelle et entretient des relations postales avec environ 150 pays.

De Orde is geen lid van de Wereldpostunie en onderhoudt postale betrekkingen met ongeveer 150 landen.

Postgebühren ab den. 1. Juli / Postal rates as from 1st July 2024

Land Country	Inland / Domestic mail 20 grams / Priority	NVI Inland NVI Domestic mail	Europa / Europe 20 grams / Priority	NVI Europa NVI Europe	Weitere Infos More information
AT	€ 1,20		€ 1,40		v
AU	AUD 1,50		AUD 4,10		v
AX	€ 2,80		€ 3,20		v
BE	€ 2,24		€ 2,66	 + Europa	v
CA	CAD 0,99		CAD 2,92		v
DE	€ 0,85		€ 1,10		v
FI	€ 2,50		€ 2,75		v
FR	€ 1,29		€ 1,96		v
HU	HUF 365,00		HUF 1160,00		v
IE	€ 1,40	N	€ 2,20	W	v
IT + VA	€ 1,25		€ 1,30		v v
LU	€ 1,00		€ 1,40		v
NL	€ 1,14	1	€ 1,80	Internationaal	v
PL	PLN		PLN		
UK	GBP 1,35		GBP 2,50		v
US	USD 0,68		USD 1,55		v

Postgebühren nachgeschaut am 6. Juli 2024 / Postal rates checked on 6th July 2024

NVI = Non value indicator / Es handelt sich hier um Briefmarken ohne Wertangabe. Die verwendete Ziffer oder Buchstabe vertritt den Nennwert der betreffenden Briefmarke. / These stamps do not show a value indication. The number or letter used represents the nominal value of the particular stamp.